

MANIFATTURA
TABACCHI

Bagni
LUCIA

Una produzione di Radio Papesse

1 luglio 2020
Benvenuti a Bagni LUCIA!
Stasera ascolteremo
Il Sottosopra di Gianluca Stazi e Giuseppe Casu (2018)
Silencio para rescatar di Abraham Cavelaz
Cratere di Hannah Hartman

ascolti sotto
l'ombrellone

Se non riuscirete ad essere con noi, anche la prossima puntata, mercoledì 8 luglio, sarà trasmessa in streaming live su radiopapesse.org e manifatturatabacchi.com
Se volete partecipare con un gruppo di amici, e vi va di unirvi ai nostri gruppi di ascolto 'a distanza' scriveteci a info@radiopapesse.org



Ringraziamo tutti gli autori di questa puntata, Manifattura Tabacchi, NAM - Not A Museum, Fondazione CR Firenze
Il programma delle prossime puntate su: luciafestival.org

Il Sottosopra di Gianluca Stazi e Giuseppe Casu (2018)
Silencio para rescatar di Abraham Cavelaz
Cratere di Hannah Hartman



@nam_notamuseum

NAM – Not A Museum – è la piattaforma d'arte contemporanea di Manifattura Tabacchi, basata sul principio dell'interdisciplinarietà tra le arti, sul coinvolgimento della comunità e sull'indagine del rapporto tra arte, natura e scienza.

Il Sottosopra

Regia: Gianluca Stazi e Giuseppe Casu
Suono: Gianluca Stazi
Commissioning editor:
Daria Corrias e Fabiana Carobolante
per Tre Soldi Radio3Rai
Produzione: Tratti Documentari
Coproduzione: Rai Radio3
Lingua: IT
Durata: 44'
Anno di produzione: 2018

Lavoro vincitore del Prix Italia e Prix Europa 2018

Il Sottosopra di Gianluca Stazi e Giuseppe Casu in collaborazione con i minatori del Sulcis Iglesiente, porta l'ascoltatore nelle viscere della terra sarda, tra i resti dei villaggi minerari, nelle profondità di una storia che scava dentro il cuore minerario della Sardegna, portando in primo piano la dimensione sonora dell'oscurità.

Gianluca Stazi lavora come montatore del suono per il cinema da più di 15 anni. È co-fondatore dell'associazione *Tratti Documentari* con la quale si occupa di promozione e divulgazione della cultura dell'ascolto e della narrazione, attraverso la produzione di audiovisivi, opere radiofoniche, incontri e festival.

Giuseppe Casu è nato a Cagliari e si è laureato in fisica per poi studiare cinema a Parigi, Prato e Roma, dove vive attualmente. Ha realizzato i documentari di creazione: *Senza Ferro* (SIEFF 2010), *L'amore e la follia* (TorinoFF, Bifest, TrentoFF 2012), *Il presagio del ragno* (Cinemambiente, IsReal 2016), *Ballata in minore* (Cinemambiente 2019).

Ed ora, tocca a voi.

In una parola, come descrivereste l'esperienza di ascolto di *Silenzio para rescatar*?

Che emozioni o sensazioni avete provato? La definireste un'esperienza fisica? Se sì, perché? E come?

Dopo aver ascoltato questi lavori, pensate che il suono abbia un valore di testimonianza?

Avete memorie sonore legate al vostro ambiente di lavoro?

Cratere

di Hannah Hartman

Un lavoro di musica concreta costruito a partire da alcuni field recording fatti sull'Etna, in Sicilia.

Hanna Hartman è una tra i più interessanti sound artist e compositori contemporanei. Ha prodotto lavori per la radio ed ha ricevuto numerosi premi, tra i quali il Prix Europa (1998), il Karl-Sezuka-Preis (2005), il Phonurgia Nova Prize (2006), e una borsa di studio presso Villa Aurora (2010). Tra il 2007 e il 2008 è stata compositrice in residenza alla radio pubblica svedese. Crea composizioni a partire da suoni registrati in tutto il mondo, nel tentativo di creare nuovi mondi e rintracciare corrispondenze nascoste.

(voci indistinte) abbiamo liberato l'area
00:16:13 Martín, passaggio di consegne, prendi in carico
l'area e riunisci tutti e 15 in riunione

(voci indistinte)

(suoni ambientali)

00:16:33 (una donna dà delle direttive) - che tutti stiano in
silenzio. Hey! Quando vi spostaste sentiamo tutto il calpestio
sulle pietre!

(fischio) Silenzio!

(voci indistinte) attenti alle macerie /
dobbiamo calare il microfono più in profondità
possibile, - c'è abbastanza spazio? - sì, si...
- non parlate, che nessuno si muova

00:17:27 Che nessuno si muova!

00:17:43 Ci serve il megafono

- Dove è il megafono?

- Eccolo

- c'entra?

- non va oltre

- no, non va oltre, ma molto meglio del posto
di prima

- puoi spingere il microfono? - fallo entrare
un po' di più

- c'è cavo a sufficienza

(voci indistinte)

00:18:13 sì, diamo indicazioni

Qualsiasi suono sia possibile sentire è vitale!

(silenzio per favore! silenzio!)

(voce al megafono, all'interno della monta-
gna di macerie), per favore, se sentite la nostra voce,
fate un rumore, al 3, 1,2,3,....

00:18:48 Se sentite la nostra voce, per favore, fate
un rumore, al tre.... 1, 2, 3

00:19:00 che nessuno tocchi il microfono ...
un'altra volta!

00:19:08 (voce al megafono, all'interno
della montagna di macerie)

Se ci sentite, noi sentiamo voi, abbiamo
dei microfoni, fate un rumore, al tre, 1, 2, 3...

(voci non udibili)

00:19:58 Che nessuno si muova! nessuno!

(voce al megafono, all'interno della montagna di
macerie) Se ci sentite, noi sentiamo voi, abbiamo dei
microfoni, fate un rumore, con tutte le vostre forze,
fate rumore.

1, 2, 3...

(silenzio)

(FINE)

Silencio para rescatar

di Abraham Chavelas

Lingua: ES

Anno di produzione: 2017

Durata: 20'17"

Silencio para rescatar segue una squadra di fonici e tecnici del
suono che hanno messo i loro microfoni a disposizione delle
operazioni di ricerca fra le macerie del terremoto che ha col-
pito Città del Messico nel 2017.

Abraham Chavelas (Acapulco, Messico, 1979) è un sound ar-
tist e producer messicano. Il suoi lavori sono stati presentati a
livello internazionale, da Bargehouse / Oxo Tower di Londra,
Mexican Cultural Institute of New York, Museo Universita-
rio d'Arte Contemporanea di Città del Messico, in festival
come SONODOC a Valparaíso, Cile e a Radiophrenia, al
Center for Contemporary Arts di Glasgow, Scozia.

Trascrizione

00:00:00 (Suoni indistinti, grida, richiami, respiri concitati)

00:00:23 Silencio!

00:00:28 (suoni di mezzi escavatori)

00:00:33 Irma! Annie! Helen! Siete lì?

00:00:44 (voce dello speaker: Javier Carranza!)
(suoni indistinti)

00:00:49 (voci diverse, varie indicazioni)
Eccolo con l'attrezzatura

00:01:01 (voci indistinte)

00:01:27 (voci indistinte)

00:01:58 Silencio per favore!

00:02:02 Il silenzio aiuta molto

00:02:05 (indicazioni *Silencio!* voci indistinte)

00:03:08 Dai ragazzi, ora c'è da lavorare!
(voci indistinte, fischi e trambusto)

00:03:49 Hai sentito qualcosa?

- Ho sentito qualcosa, ma c'è troppo rumore, an-
che se stanno in silenzio, spostano gli attrezzi e il registratore
sente tutto...

sì, sì, lo so

00:04:07 Ci sono sopravvissuti? ...

00:04:23 (voci indistinte, attrezzi, uomini e donne al lavoro
tra le macerie)

00:04:33 Dove è il fonico?

Qui!

00:04:50 Silencio! Silencio!

Spegnete la pompa, la pompa!
(lo speaker chiede il silenzio)

Amico, puoi spostarti da questo lato?
Anche di là chiedono un microfono
- dove?
Uno qui e uno da quel lato
(grida e voci indistinte)
Sai usare questo modello di microfono?
Sì, si posso connetterlo al mio registratore

(voci indistinte, conversazioni tutto intorno)

00:05:45 Non sappiamo se ci sono sopravvissuti
Amauri! ascolta, vai con lui
Speaker: "ecco il ragazzo con il microfono"

00:06:09 (conversazioni varie)

00:06:23 Aspetta un momento amico, aspetta un momento...
Dove è il ragazzo dei microfoni? - eccolo

(suoni di microfono connesso e disconnesso dal registratore)

00:07:12 Come si chiama il ragazzo che sta per entrare?
- Calderón
- Calderón chi?
- Luis Calderón
Silenzio! Fermate le macchine

00:07:35 Cala il microfono e vediamo fin dove scende...
- Pronti
- Aspetta, aspetta, prendi il microfono
- Tieni Calderon tranquillo in modo che non
faccia rumore; tieni accesa la radio
- Calderón, stai fermo
- Non muovere il microfono
- Più in giù che puoi e poi non muoverlo

(una voce all'altoparlante sotto la montagna di detriti)
*Mi sentite? Siamo la squadra dei soccorritori, potete sentirmi?
Ho bisogno che facciate del rumore se mi sentite!*

00:08:25 Cercate un anti vento o qualcosa per controllare
dentro

(la voce dall'altoparlante)

*Siamo i soccorritori, siamo i soccorritori
Fate un rumore in modo da farvi sentire, siamo qui in vostro aiuto*

Conta alla rovescia, chiedi di fare un rumore al 3.
1, 2, 3 ...

00:08:48 Al tre fate un rumore
1, 2, 3

00:09:05 Al tre fate un rumore
1, 2, 3 (non vi muovete)

00:09:19 Siamo nel furgone rosso, diglielo...

00:09:23 (voce all'altoparlante) siamo nel furgone rosso
- se riesce a urlare più forte possibile, per favore
chiedigli di fare rumore
- Fagli colpire qualcosa
- colpisci qualcosa
(voce all'altoparlante) Per favore, se mi sentite,
fate un rumore al tre...
1, 2, 3

Che colpisca qualcosa più forte che può
Chiedigli di urlare più forte che può

(voce all'altoparlante) siamo i soccorritori,
gridate forte per favore, al tre fate un rumore...1, 2, 3

00:10:08 Non sento niente, tu?
- No, sento molto rumore ma non quello
che cerchiamo

(voci indistinte)

Abbiamo bisogno di silenzio assoluto!

Non muovete nulla, che nessuno fiati

(voci indistinte, indicazioni varie)

00:10:59 Riposizioniamo i microfoni
- quanto più in profondità
- vicino alla macchina nera, vicino alla macchina
nera
- ok, è la stessa macchina, non ci sono altre
macchine
- mettiamo la tenda, che dici?
- Di a Calderón di non muoversi
- Hanno già aperto una breccia, stanno
controllando

00:11:35 E il megafono? - Nessuno si muova
- non vi muovete
- stanno spostando i detriti per scendere più
in basso
- hai intenzione di tagliare qualcosa? - le cerniere
- accendi la macchina? - Aspetta, no no no.
- Aspetta, ci stanno ancora lavorando

00:12:37 (voci indistinte)

00:12:50 è crollato del tutto, non c'è modo
- forse da questo lato c'è una possibilità
- non c'è modo da lì

(voci distinte discutono il da farsi)

00:13:27 Attenzione, chi ha lasciato il microfono lì?
- ecco il microfono? Togliolo dal tubo
- Non hai sentito nulla, giusto? - hai sentito? - no?
- ci sono solo due sopravvissuti confermati...

(voci indistinte)

00:13:54 vieni qui così caliamo il microfono più in basso
possibile

00:14:03 ok, mettiti comodo!
- ora, non tirare più il microfono, anche lì, basta
- per favore, non vi muovete
- voi là, non vi muovete / non spostate gli attrezzi,
non parlate

00:14:21 silenzio e state fermi, tutti! silenzio e fermi tutti!
silenzio!

00:14:32 spegnete le macchine per favore

00:14:42 (voce all'altoparlante) siamo i soccorritori,
ci sentite? Siamo qui per aiutarvi, se siete nella macchina blu,
battete un colpo!

00:14:58 Non muovete il microfono!

00:15:03 (voce all'altoparlante) siamo i soccorritori, ci senti-
te? Siamo qui per aiutarvi, se siete nella macchina blu, battete
un colpo!

00:15:16 Ancora!

(in lontananza, voce all'altoparlante) siamo
I soccorritori, ci sentite? Siamo qui per aiutarvi ... se ci sentite,
battete un colpo!

00:15:36 (in codice) 02, 02, negativo. - nulla? - nulla.
(voci indistinte)

00:15:54 (in codice) 44 e 02